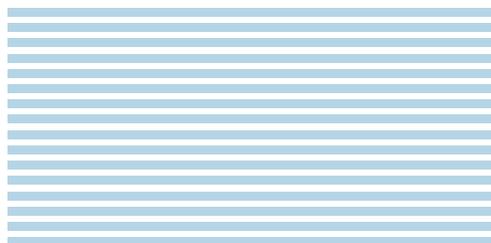


**Philips
Business
Solutions**



ES Manual del usuario



MODELO N° BDS4622V
BDS4622R
BDS4624R

PHILIPS

TABLA DE CONTENIDOSOC

1	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	3
1.1	Instrucciones de seguridad.....	3
1.2	Advertencias y precauciones.....	6
1.2.1	Nota para el instalador del sistema CATV.....	6
1.3	Limpieza y Cuidados.....	7
1.4	Eliminación al Final de la Vida Útil.....	7
2	AVISO LEGAL.....	9
3	CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.....	11
4	DESEMBALAJE E INSTALACIÓN.....	13
4.1	Desembalaje.....	13
4.2	Contenidos del paquete.....	14
4.3	Consejos para la instalación.....	15
5	PARTS & FUNCTIONS.....	17
5.1	Front View.....	17
5.2	Vista trasera (PARA LOS DOS BDS4622V/R Y BDS4624R).....	18
5.3	Mando a distancia.....	20
5.4	Instalación de la batería.....	22
5.5	Rango efectivo del mando a distancia.....	22
6	CONEXIÓN A EQUIPOS EXTERNOS.....	23
6.1	Módulo de PC.....	23
6.2	Módulo de video.....	24
6.3	Altavoces externos (opcional).....	25
7	FUNCIONES BÁSICAS.....	27
7.1	Encendido/apagado.....	27
7.2	Selección de modo de entrada AN.....	28
7.3	Menú Visualización en pantalla.....	29
7.4	Ajuste del volumen.....	30
7.5	Ampliación/reducción de imágenes.....	31
7.6	Funciones diversas.....	32
8	FUNCIONES AVANZADAS.....	33
8.1	Menús OSD.....	33
8.1.1	Menú de imagen.....	33
8.1.2	Menú de visualización.....	34
8.1.3	Menú de configuraciones de TV (Para BDS4622R y BDS4624R exclusivamente).....	35
8.1.4	Menú de sonido.....	36
8.1.5	Otras características.....	37
8.1.6	Información.....	38
8.2	Opciones de TV. (Para BDS4622R y BDS4624R exclusivamente).....	39
8.2.1	Función de sintonizador.....	39
8.2.2	Instalación.....	40
8.2.3	Funcionamiento básico.....	41
8.2.9	Funciones OSD.....	42
9	ACCESORIOS OPCIONALES.....	49

- 10 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS51**
- 11 LIMPIEZA Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS53**
 - 11.1 Limpieza 53
 - 11.2 Resolución de problemas 54
- 12 GARANTÍA LIMITADA (EUR)57**
- 13 GARANTÍA LIMITADA (EE.UU.).....61**

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Desconecte la pantalla de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol. Limpie la pantalla sólo con un paño ligeramente humedecido.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No lo coloque en un sitio expuesto a la luz solar directa, o cerca de fuentes de calor como radiadores, registros térmicos, estufas, u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que producen calor.
- No invalide los fines de seguridad del enchufe polarizado o de puesta a tierra. El enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. El enchufe de puesta a tierra tiene dos patillas y una tercera patilla de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera patilla está prevista para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
- No quite la cubierta para evitar descargas eléctricas. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal técnico cualificado.
- Una modificación no autorizada de este producto o el uso de un cable de conexión sin blindaje podría provocar un exceso de interferencias.
- Ajuste únicamente los controles indicados en las instrucciones de funcionamiento. El ajuste incorrecto de otros controles podría provocar daños que a menudo requieren trabajos de reparación considerables por parte de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal de la unidad.
- Utilice este producto en un entorno bien ventilado y no bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- La unidad debe recibir el tipo de fuente de alimentación que se indica en la etiqueta. Si desconoce cuál es la alimentación disponible, póngase en contacto con su compañía de suministro eléctrico local.
- Proteja el cable de alimentación para no pisarlo o comprimirlo, especialmente cerca de enchufes, tomas de corriente, y el punto de salida de la toma de corriente del aparato. Se trata de una característica de seguridad.
Si no pudiese insertar el enchufe en la toma eléctrica, póngase en contacto con un electricista. No modifique el enchufe ya que podría invalidar esta característica de seguridad.



- No sobrecargue las tomas de corriente de pared ni los alargadores, ya que podría suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Si la imagen se visualiza de manera anormal, apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente. Verifique las conexiones de los cables de señal y vuelva a conectar la pantalla a la toma de corriente.
- Use únicamente los adaptadores y accesorios especificados por el fabricante.
- Coloque el aparato únicamente sobre el carrito, pedestal, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido conjuntamente. Si utiliza un carrito, tenga cuidado al mover el conjunto de carrito y aparato para evitar lesiones como resultado de un vuelco.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Encargue todas las reparaciones a personal técnico cualificado. Será necesario reparar el aparato si resulta dañado de algún modo, como en caso de que el cable de conexión a la red o el enchufe esté dañado, se derrame líquido o caiga algún objeto dentro del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya caído.
- Este producto puede contener plomo y mercurio. La eliminación de estos materiales puede estar regulada debido a consideraciones medioambientales.
Para obtener información sobre el modo de desechar o reciclar estos materiales, póngase en contacto con las autoridades locales o con la asociación de industrias electrónicas “Electronic Industries Alliance” en: www.eiae.org
- Daños que requieren asistencia técnica:
El aparato debe ser reparado por personal técnico cualificado cuando:
 - El cable de conexión a la red o el enchufe está dañado o pelado.
 - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato.
 - El aparato ha estado expuesto a la lluvia.
 - El aparato no parece funcionar normalmente o presenta un funcionamiento muy diferente.
 - El aparato se ha caído o la carcasa protectora está dañada.
 - La unidad no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de uso.
- Inclinación/estabilidad:
 - Todas las pantallas deben cumplir las normas de seguridad internacionales recomendadas sobre propiedades de inclinación y estabilidad del diseño de la carcasa.
 - No comprometa estas normas de diseño aplicando una fuerza de tracción excesiva a la parte frontal o superior de la carcasa que en última instancia pueda hacer volcar el producto.

- No ponga en peligro a adultos o niños colocando equipos o juguetes electrónicos encima del aparato que puedan causar daños al producto y/o lesiones personales.
- No coloque la unidad sobre un carrito, pedestal o mesa inestable. O el producto podría caerse, provocando daños graves.
- No coloque la unidad sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares.
- Montaje de techo o pared:
El aparato debe montarse en la pared o en el techo siguiendo únicamente las recomendaciones el fabricante.
- Líneas de transporte de energía:
Debe colocarse una antena exterior alejada de las líneas de transporte de energía.
- Conexión a tierra de la antena exterior:
 - Si conecta una antena exterior al receptor, compruebe que el sistema de antena está puesto a tierra para protegerlo contra sobretensiones y cargas estáticas acumuladas.
 - El artículo n° 70-1984 de la sección 810 de NEC (reglamento de instalaciones eléctricas nacionales), ANSI/NFPA , proporciona información con respecto a la adecuada conexión a tierra del mástil y la estructura de soporte, la puesta a tierra del hilo de entrada a una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conectores de puesta a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de antena, los electrodos de puesta a tierra de la conexión, y los requerimientos para el electrodo de puesta a tierra.
- Entrada de objetos y líquidos:
Debe tenerse cuidado de que no caigan objetos ni se derramen líquidos a través de las aberturas de la carcasa protectora.
- Uso de la batería:
PRECAUCIONES: Para evitar fugas de las pilas que puedan ocasionar lesiones corporales, daños a la propiedad, o daños a la unidad.
 - Instale todas las pilas correctamente, con los polos + y – alineados como se señala en la unidad.
 - No mezcle las pilas (usadas y nuevas o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no utilice la unidad durante un tiempo prolongado.

1.2 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1.2.1 NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este recordatorio tiene por objeto llamar la atención del instalador del sistema CATV sobre el artículo 820-40 de NEC que proporciona las directrices para una adecuada puesta a tierra y, en particular, especifica que la puesta a tierra del cable debe conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca que sea factible al punto de entrada del cable.

CONOZCA ESTOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD



- Este símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo indica material sin aislamiento dentro de la unidad que puede ocasionar descargas eléctricas. Para la seguridad de todos los integrantes del hogar, no quite la tapa del producto.



- Para la seguridad de todos los integrantes del hogar, no quite la tapa del producto. El signo de exclamación dentro de un triángulo llama su atención sobre las características que debe leer detenidamente en la información adjunta para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, este aparato no debe exponerse a la lluvia o humedad, y no se deben colocar sobre el mismo objetos que contengan líquidos, como floreros.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas, coloque la patilla ancha del enchufe en la ranura ancha e insértela a fondo.

1.3 LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica, asegúrese de que la televisión está desenchufada de la toma de corriente eléctrica antes de proceder a su limpieza.
- Cuando limpie la pantalla de televisión, tenga cuidado de no arañar o dañar la superficie de la pantalla (evite llevar joyas o utilizar productos abrasivos).
- Frote la parte frontal de la pantalla con un paño limpio humedecido con agua. Aplique movimientos suaves, uniformes, verticalmente durante la limpieza.
- Frote suavemente las superficies de la carcasa con un paño o una esponja limpia humedecida en una solución de agua fresca y clara. Use un paño seco limpio para secar las superficies frotadas.
- Ocasionalmente aspire el polvo de los orificios de ventilación o las ranuras de la parte trasera de la carcasa.
- No use nunca diluyentes, insecticidas en aerosol, u otros productos químicos en la carcasa o en sus proximidades, ya que pueden dañar de forma permanente el acabado de la carcasa.
- No permita que una imagen estática se visualice durante un período prolongado de tiempo ya que puede producir una imagen secundaria permanente.

1.4 ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

- Este producto Philips y su embalaje contienen materiales que pueden reciclarse y reutilizarse. Las empresas especializadas pueden reciclar el producto para aumentar la cantidad de materiales reutilizables y minimizar las cantidades que deben desecharse adecuadamente.
- Es posible que este producto también utilice pilas, que no deben tirarse cuando se agoten, sino que deben entregarse y desecharse como residuos químicos de pequeño tamaño.
- Infórmese sobre la normativa local en materia de eliminación de televisores, pilas, y materiales de embalaje cuando sustituya el equipo actual.

2. AVISO LEGAL

Declaración de conformidad FCC

El equipo ha sido sometido a pruebas exhaustivas que certifican el cumplimiento de los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, según lo establecido en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido definidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo opera en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, y en caso de no ser instalado y utilizado según se especifica en las instrucciones del manual de uso, podría causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio.

No hay garantía de que esta interferencia no se produzca en una instalación determinada. En caso de que este equipo provoque interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia tomando en cuenta una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente situada en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

Es probable que el uso de este equipo en una zona residencial cause interferencias perjudiciales en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a su costa.

Con este equipo deben utilizarse cables de interconexión y alimentación blindados a fin de garantizar el cumplimiento de los límites de emisión RF pertinentes a los que está sujeto este dispositivo.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados de manera expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo y anular la garantía.

Declaración de conformidad canadiense

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos del reglamento canadiense para equipos que causan interferencias.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Este monitor emplea un diseño delgado de tan solo 9,8 cm de grosor. Su excelente calidad de imagen es perfecta para aplicaciones multimedia

- Módulos múltiples de entrada:
 - Módulo de PC: Entradas RGB (D-sub de 15 pins), DVI, y RS-232 (clavija D-sub de 9 pins).
 - Módulo de VIDEO: Scart (CVBS) x 1, Scart(S-Video) x1, entrada componente (RCA) x 1, y entradas compuesto (RCA) x 1; salidas de sonido (R/L) x 1.
 - Resolución para el modulo de PC: SXGA (1280X1024), 60Hz.
- Administración de energía: Equipado con función de ahorro de energía.
- Diseño sin ventiladores: Este monitor se ha diseñado para reducir el consumo de energía, de modo que no lleva integrado ningún ventilador de refrigeración. Como resultado, Ud. no será molestado por el ruido de los ventiladores de refrigeración.
- Otras características:
 - Función PIP/POP: Le permite mostrar imagines desde distintas fuentes en seis modos diferentes Imagen en Imagen (PIP) o Imagen de Imagen (POP).
 - Un par de altavoces integrados de alta definición (5W+5W ó 7W+7W). Puede comprar un par de altavoces externos (15W+15W) para disfrutar de un mejor efecto sonoro.
 - Las tres opciones de ecualización le permiten ajustar en mejor efecto de sonido.
 - Este producto tiene licencia para utilizar el producto de tecnología SRS por SRS Labs, Inc.



Es la marca comercial de SRS Labs, Inc

4. DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

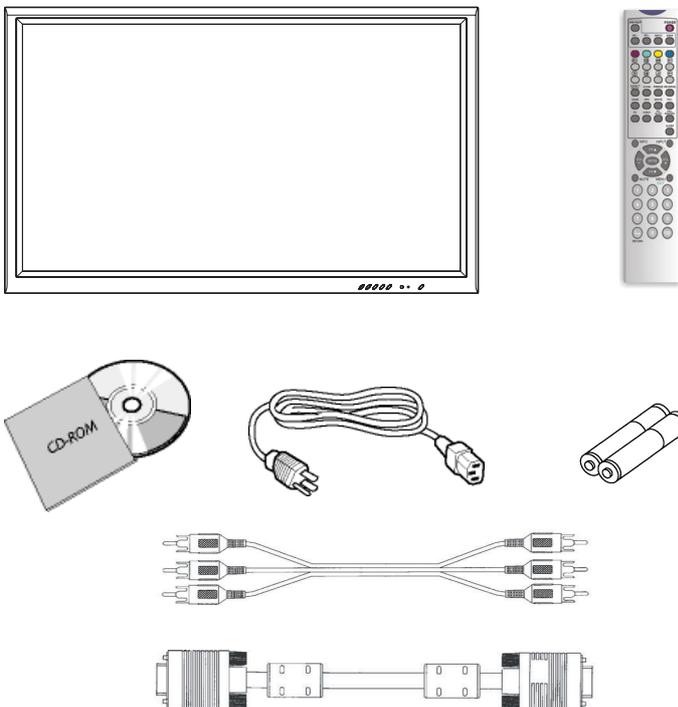
4.1 DESEMBALAJE

- El monitor está embalado en cartón junto con los accesorios estándar. Cualquier accesorio opcional estará embalado aparte.
- El peso aproximado del monitor es de 36 Kg. Debido al tamaño y peso, se recomienda que el transporte sea realizado por dos personas.
- El cristal de protección y el sustrato de cristal están instalados en la parte frontal del producto. Dado que ambos cristales se pueden romper y arañar fácilmente, el producto debe manipularse con cuidado. No coloque nunca el monitor con el cristal hacia abajo a menos que esté protegido con almohadillas.
- Después de abrir el embalaje, compruebe que el contenido está completo y en buen estado.
- Siempre que sea posible, utilice las asas de la parte trasera del monitor para su transporte.

4.2 CONTENIDOS DEL PAQUETE

Verifique que el paquete contiene los siguientes elementos:

- 1 Monitor
- 2 Mando a distancia
- 3 CD-ROM con el Manual de uso
- 4 Cable de alimentación
- 5 Pilas
- 6 Cable de AV
- 7 Cable D-Sub

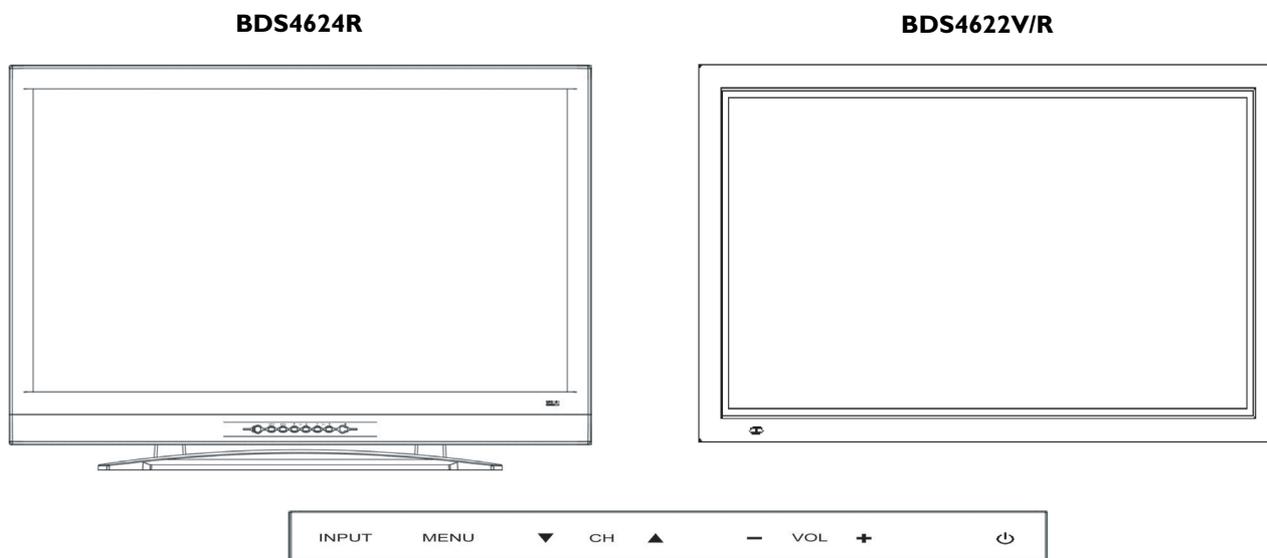


4.3 CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

- Debido al elevado consumo eléctrico de la unidad, utilice siempre el enchufe diseñado exclusivamente para este producto. Si fuera necesario alargar el cable, consulte primero con su representante de asistencia técnica.
- El producto debe instalarse sobre una superficie plana para evitar vuelcos. La distancia entre la parte trasera del producto y la pared debe mantenerse para permitir una ventilación adecuada. Evite instalar el producto en la cocina, el baño o cualquier otro lugar con un alto nivel de humedad para evitar acortar la vida útil de los componentes eléctricos.
- Asegúrese de que el producto se instala en posición horizontal. Cualquier instalación con una inclinación de 90 grados en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario a éstas puede inducir una ventilación insuficiente y daños posteriores a los componentes.
- Para proteger la pantalla y evitarle posibles daños, no visualice una imagen estática durante un período prolongado.

5. PARTS & FUNCTIONS

5.1 FRONT VIEW



1. LED de estado

Indica el estado del monitor

- **No está iluminado - no se detecta energía CA**
Si el interruptor principal (panel trasero) está apagado, este LED no se iluminará.
- **Rojo = Standby (APAGADO) con energía CA detectada**
El LED se iluminará en rojo si se apaga el monitor pero el cable principal de alimentación está enchufado a la parte trasera de la unidad.
- **Verde = encendido**
- **Parpadeante = modo de hibernación**

2. Botón de encendido ("Standby")

Apaga y enciende la alimentación desde el modo "standby". Hay un tiempo de espera entre los ciclos de encendido/apagado.

3. Botones de ajuste de volumen

Use estos botones para subir y bajar el volumen. Estas teclas también sirven como teclas de ajuste y navegación cuando está activado el menú en pantalla (OSD).

4. Botones de selección

Utilice estos botones para navegar a través del menú en pantalla (OSD). Si hay un sintonizador de TV opcional instalado, estos botones también pueden funcionar como canal arriba/abajo.

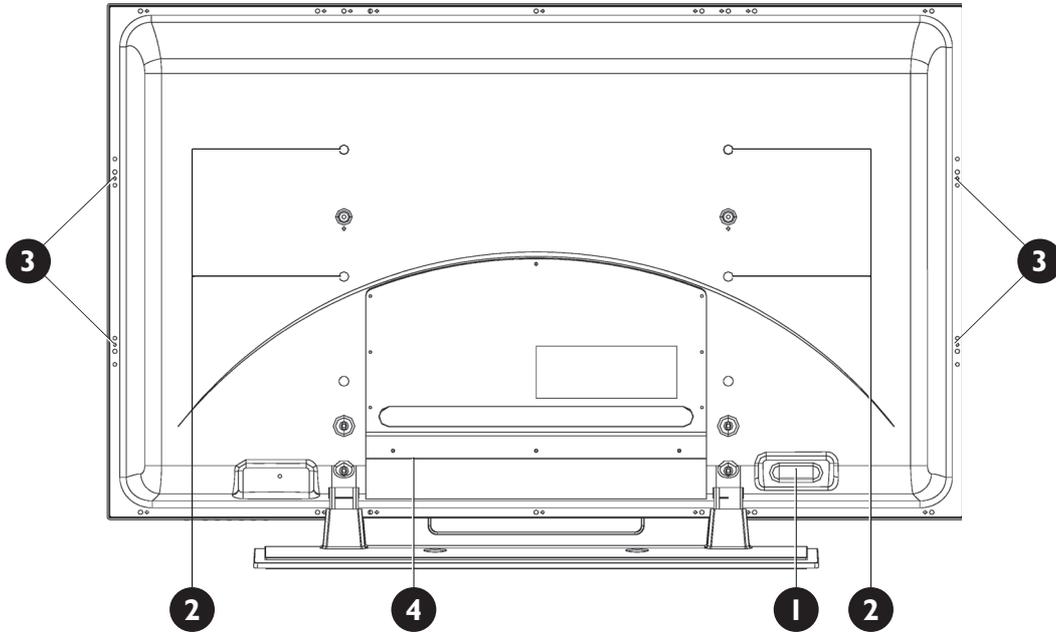
5. Botón de menú

Utilice este botón para acceder al menú en pantalla (OSD).

6. Botón de entrada

Utilice este botón para cambiar entre las entradas disponibles.

5.2 VISTA TRASERA (PARA LOS DOS BDS4622V/R Y BDS4624R)



1. Terminales de altavoz:

Pueden utilizarse para conectar altavoces externos (accesorios opcionales) al producto. Salida de potencia máxima 10W + 10W.

2. Orificios de fijación en soporte de pared

Utilice los tornillos estándar para fijar el soporte de pared (accesorio opcional).

3. Orificios de fijación de altavoces

Utilice las fijaciones y los tornillos suministrados con los altavoces (opcionales) para fijarlos al producto.

4. Terminales de entrada de señal

Módulo de PC

● Entrada de video RGB:

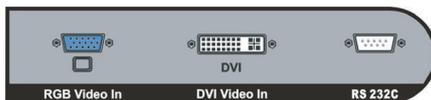
Permite conectar al puerto D-sub de 15 pins (salida analógica) en la tarjeta VGA y utilizar este producto como un monitor de PC.

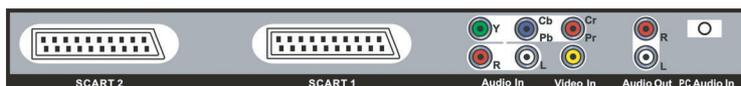
● Entrada de video DVI:

Permite conectar al puerto DVI-I (salida digital) en la tarjeta VGA y utilizar este producto como un monitor de PC.

● RS-232C:

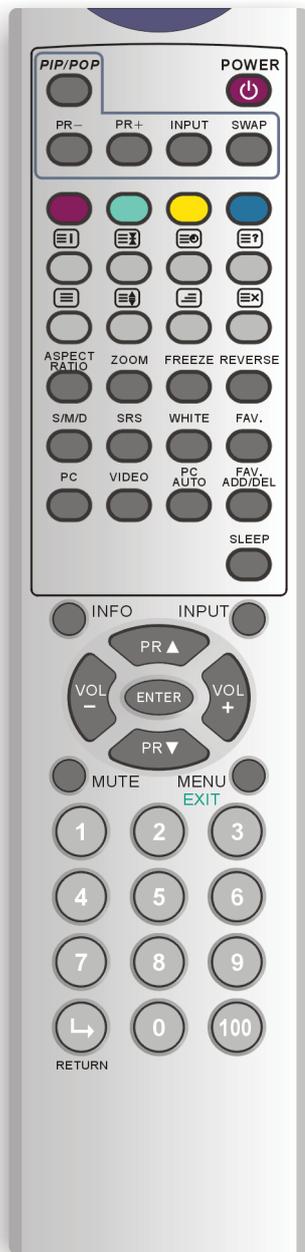
Puerto macho D-sub de 9 pins para actualización de firmware.





Módulo de VIDEO

- **Scart 2:**
Terminal de entrada compuesto S-Video (conector SCART) que se conecta al terminal de salida compuesto S-Video del dispositivo de salida de video.
- **Scart 1:**
Terminal de entrada compuesto video & RGB (conector SCART) que se conecta al terminal de salida compuesto de video o RGB del dispositivo de salida de video.
- **Entrada de video:**
Terminal de entrada de vídeo compuesto (conector RCA) que se conecta al terminal de salida de vídeo del dispositivo de salida de vídeo.
- **Entrada de sonido:**
Terminales de entrada de sonido para la conexión de la salida de audio de un sistema de video. Utilizan en común la entrada de sonido de YCbPb/CrPr y Compuesto.
- **Y/CbPb/CrPr:**
Terminales de entrada de componente (RCA) para la conexión de sistemas de video con salidad de componente.
- **Salida de sonido:**
Terminales de salida de sonido para conectar la entrada de video de cualquier dispositivo audiovisual.
- **Entrada de sonido de PC:**
Terminal de entrada estéreo para conectar señales de salida de una tarjeta del PC (VGA/DVI).



5.3 MANDO A DISTANCIA

1. Standby Encendido/Apagado

Pulse este botón para encender el monitor desde el modo Standby. Púlselo otra vez para ponerlo en modo Standby.

2. PIP/POP

Cambia las ventanas de imagen principal e imagen secundaria en los modos PIP o POP.

3. PR+

Pulse este botón para seleccionar un canal de TV superior para la subimagen. (Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R).

4. PR-

Pulse este botón para seleccionar un canal de TV inferior para la subimagen. (Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R).

5. INPUT (entrada)

Pulse este botón para seleccionar un fuente de entrada para la subimagen.

6. SWAP

Pulse este botón para cambiar entre la imagen principal y la subimagen.

7. RELACIÓN ALTO-ANCHO

Pulse este botón para seleccionar el tamaño preferido de pantalla. Píxel a Píxel, 4:3, Salida, Panorámico, Letterbox o Pantalla completa.

8. ZOOM

Pulse este botón para agrandar una imagen

9. FREEZE (congelar)

Pulse este botón para congelar la visualización en pantalla (no la fuente de entrada). Púlselo de nuevo para restaurar la reproducción. (La respuesta de la visualización puede tardar un tiempo).

10. REVERSE (invertir)

Pulse este botón después de que una imagen estática se haya mostrado en la pantalla durante un largo periodo. Ello impedirá que se quemé la pantalla.

11. S/M/D

Pulse este botón para seleccionar el canal de video de programas SAP. (Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R).

12. SRS

Sonido envolvente.

13. Blanco

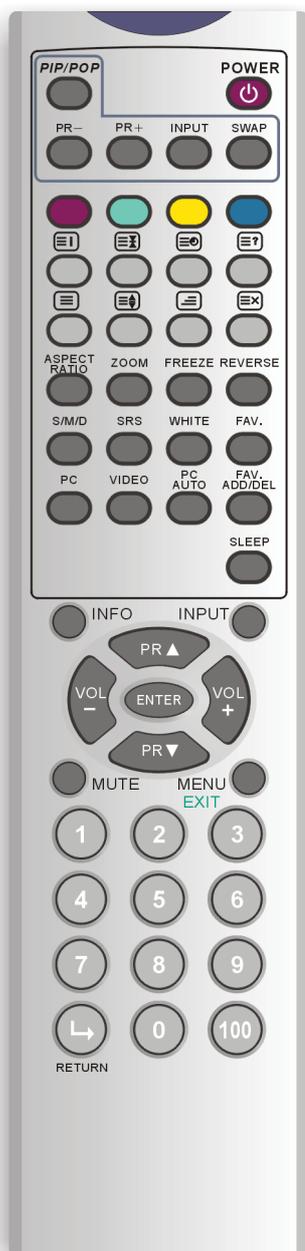
Pulse este botón para volver a fijar en blanco el color de la pantalla. Esto vale para eliminar la imagen residual en la pantalla después de mostrar una imagen estática durante un largo periodo de tiempo.

14. FAV.

Pulse este botón para acceder a sus canales favoritos. (Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R).

15. FAV.

Pulse este botón para añadir o borrar un canal de la lista de canales favoritos. (Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R).



16. PC AUTO

Pulse este botón para activar el ajuste automático (fase, V-sincronización y H-sincronización) si hay un problema de visualización en modo PC después de un cambio de sincronización.

17. VIDEO

Pulse este botón para seleccionar directamente la fuente de entrada de vídeo.

Scart 1 => Scart 2 => AV => Componente (cíclico).

La secuencia de las entradas varía para diferentes módulos de entrada.

18. PC

Pulse este botón para seleccionar una fuente de entrada de PC.

VGA=>DVI (cíclico)

19. SLEEP (hibernar)

Pulse este botón para apagar el temporizador.

20. INPUT (entrada)

Pulse este botón para seleccionar una fuente de entrada.

21. INFO

Pulse este botón para mostrar la fuente de entrada actual y el modo de visualización.

22. ▲ / ▼

Utilice estos botones para seleccionar un elemento OSD arriba y abajo.

23. +/-

Utilice estos botones para seleccionar un elemento OSD a izquierda y derecha.

24. ENTER

Pulse el ▲, ▼, botón + o - para mover la barra resaltada al menú deseado y a las configuraciones de ajuste.

Pulse el botón ENTER para guardar las configuraciones.

25. MENU/EXIT (menú/salida)

Pulse el botón MRENU para activar el menú OSD.

Pulse el ▲, ▼, botón + o - para mover la barra resaltada al menú deseado y a las configuraciones de ajuste.

Pulse este botón EXIT para salir del menú OSD.

26. MUTE (silencio)

Pulse este botón para desactivar los altavoces.

Púselo de nuevo para activar.

27. PR ▲ / ▼

Pulse este botón para seleccionar un canal de TV.
(Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R)

28. INPUT (Entrada)

Cambiar selección de señal de entrada

29. Teclado numérico

Utilice el teclado numérico para elegir el canal de TV que quiere ver.
(Sólo aplicable para BDS4622R y BDS4624R).

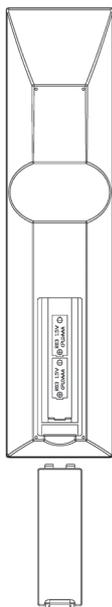
5.4 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- 1 Extraiga la tapa de la batería.
- 2 Introduzca dos pilas (UM4).

Nota:

Asegúrese de que la polaridad es la indicada por (+) y (-) dentro del compartimento de la batería.

- 3 Vuelva a colocar la tapa de la batería en el mando a distancia.

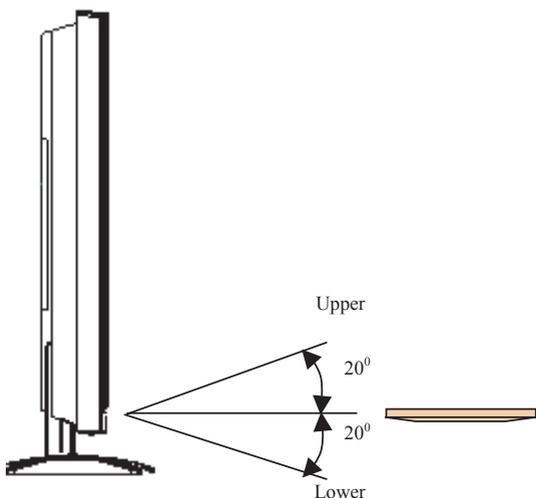


5.5 RANGO EFECTIVO DEL MANDO A DISTANCIA

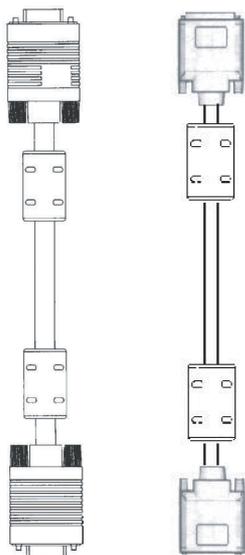
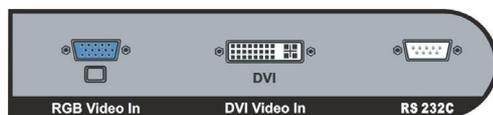
- Apunte el mando a distancia al receptor de señal (indicador de encendido) del panel frontal de su pantalla de plasma.
- No bloquee el receptor de señal (indicador de encendido) del panel frontal de su pantalla de plasma.
- El rango efectivo del mando a distancia es 10M, 30° a izquierda y derecha y 20° arriba y abajo, como se muestra arriba.

Notas para el mantenimiento del mando a distancia:

- Evite los golpes o las caídas del mando a distancia. Manténgalo seco y apartados de las fuentes de calor.
- No limpie el mando a distancia con solventes volátiles (p.ej., benceno o disolvente).
- Compruebe el nivel de la batería cuando el mando a distancia no funcione correctamente.



6. CONEXIÓN A EQUIPOS EXTERNOS



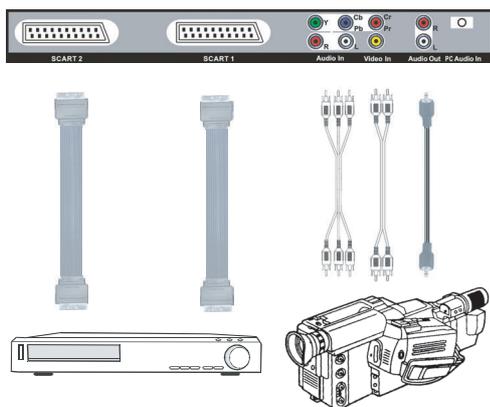
6.1 MÓDULO DE PC

El módulo de PC está diseñado para conectar este monitor a una tarjeta VGA en el PC para convertirlo en un monitor de PC.

- D-SUB (15 pins): Conecte la interfase de salida analógica RGB a la tarjeta VGA. (Seleccione VGA desde INPUT)
- DVI: Conecte la interfase de salida digital DVI-I RGB a la tarjeta VGA. (Seleccione DVI desde INPUT)

Notas:

- El Puerto DVI en su televisor de plasma es para la conexión al puerto DVI-I en la tarjeta VGA. No hay señal analógica disponible desde este puerto.
- El Puerto RS-232 en su pantalla de plasma es para la actualización del firmware por profesionales. No debería utilizarse para fines de comunicación.



6.2 MÓDULO DE VIDEO

Las funciones de los puertos D-SUB, DVI y RS-232 son las mismas que las del módulo de PC.

■ Terminales de componente (Y/PbCb/PrCr)

Para la conexión de sistemas de video con salidas de componente (p.ej., reproductores de DVD y sintonizadores HDTV).

Conecte la salida de sonido a la entrada de sonido. (Seleccione componente desde INPUT)

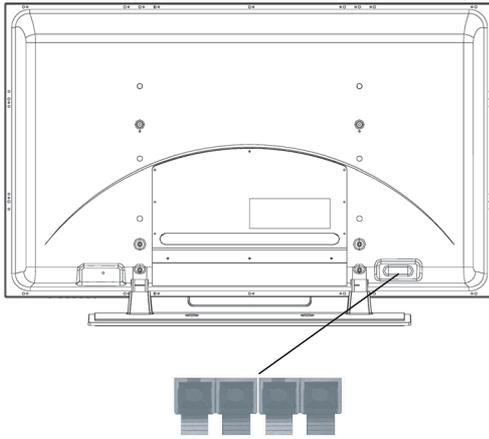
■ Entrada de video

Para la conexión de sistemas de video con salidas de video (p.ej., videos, reproductores de VCD y DVD).

Conecte la salida de sonido a la entrada de sonido. (Seleccione AV desde INPUT)

■ Terminal scart

Para la conexión de la salida compuesta o RGB de un dispositivo de salida de video (como un DVD o VHS) con salida de terminal scart. (Opción de entrada Scart 1 o Scart 2 desde INPUT)



6.3 ALTAVOCES EXTERNOS (OPCIONAL)

- 1 Pulse y sujete el clip en el terminal y conecte el cable del altavoz (quite la funda) en el terminal. Suelte el clip.
- 2 Tire del cable con suavidad para asegurarse si se soltará o no.

Notas:

- Las conexiones de ambos canales (I+D) son las mismas.
- Fije la opción Altavoces desde el menú OSD a Altavoces externos cuando hay conectado un par de altavoces externos.

7. FUNCIONES BÁSICAS

7.1 ENCENDIDO/APAGADO

Asegúrese de que el monitor esté enchufado a la toma de corriente de pared y de que el interruptor CA principal situado en la parte trasera del monitor se cambie a la posición de ON (ENCENDIDO).

Si la alimentación está conectada y el interruptor de CA está activado, el LED de ESTADO parpadeará durante unos segundos en verde antes de iluminarse en rojo (STAND BY).



Utilización del panel frontal o el mando a distancia

- 1 Pulse el botón de (ON) ENCENDIDO en el panel frontal o en el mando a distancia.

El monitor se encenderá ahora después de una breve pausa.

El LED DE ESTADO se pondrá verde ahora para indicar el estado de encendido.

- 2 Para apagarlo, simplemente pulse de nuevo el botón (ON) ENCENDIDO del panel del monitor o el mando a distancia.

Indicador LED de estado:

- **No iluminado - no se detecta energía CA**

Si el interruptor principal (panel trasero) está cerrado, este LED no se iluminará.

- **Rojo = Standby (APAGADO) con energía CA detectada**

El LED se iluminará en rojo si el monitor está en modo "standby".

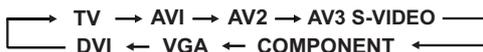
- **Verde continuo = encendido**

- **Parpadeante = modo de hibernación**

7.2 SELECCIÓN DE MODO DE ENTRADA AN

Utilización del panel frontal o del mando a distancia

- 1 Pulse la tecla de INPUT (ENTRADA) en el panel del monitor o la tecla de INPUT en el mando a distancia.
- 2 Al pulsar el botón INPUT el monitor pasará por todas las fuentes de señal de entrada disponibles.



La secuencia de las Fuentes de entrada (puede ser diferente con módulos de entrada distintos).

VGA: Entrada D-SUB analógica desde el módulo de PC.

DVI: Entrada digital DVI desde el módulo de PC.

- 1 Módulo de PC: VGA --> DVI
- 2 PC + módulos de video:-->Scart 1 - ->Scart 2 -->AV -->Componente ->VGA -->DVI

Utilización de los botones directos de selección de entrada

Si prefiere no explorar todas las entradas disponibles, puede utilizar los botones directos de selección de entrada del mando a distancia.

- 1 Seleccione simplemente la entrada PC o VIDEO y pulse el botón directo de selección de entrada para esa entrada.



7.3 MENÚ VISUALIZACIÓN EN PANTALLA

Acceso al Menú OSD a través del mando a distancia el Panel Frontal

El menú en pantalla (OSD) le permite acceder a configurar varios parámetros equipados con esta pantalla.

Puede ajustar un elemento OSD con los siguientes siete botones:

MENU, EXIT, ▲, ▼, +, - y ENTER.

1. Pulse el botón MENU para acceder al menú OSD.
2. Utilice los botones + / - para seleccionar los siguientes submenús:

Imagen->Pantalla->Configuraciones de TV->Sonido->Otras características->Información

3. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar un elemento OSD arriba y abajo.
4. Utilice los botones + / - para seleccionar un elemento OSD a izquierda y derecha y para ajustar la configuración de un elemento.
5. Pulse este botón EXIT para salir del menú OSD.

Notas:

- Puede ajustar el tiempo de espera OSD desde el menú Otras características.
- El menú OSD se desactivará automáticamente si no se pulsa ningún botón antes del tiempo de espera.





7.4 AJUSTE DEL VOLUMEN

Utilización del panel frontal o el mando a distancia

- Mantenga pulsado el botón VOL+ para aumentar el volumen.
- Mantenga pulsado el botón VOL- para reducir el volumen.

Utilización del botón MUTE (silencio)

- Pulse el botón MUTE para silenciar el aparato (desactiva los altavoces).
- Pulse el botón MUTE de nuevo para reactivar la salida de altavoces.

Nota

- Cuando el volumen del monitor está apagado, el monitor mostrará MUTE en la esquina superior derecha de la pantalla.
- Las diversas configuraciones de sonido (p.ej., agudos, bajos y balance) se han de realizar desde el menú OSD o los controles del panel frontal.

7.5 AMPLIACIÓN/REDUCCIÓN DE IMAGINES

Puede ajustar el tamaño de la pantalla con los siguientes dos botones: ASPECT RATIO y ZOOM.

■ ASPECT RATIO (relación alto-ancho)

Pulse el botón ASPECT RATIO para cambiar el tamaño de la pantalla. Puede seleccionar "Ajustar a la pantalla" o "Tamaño original" (1:1) en modo PC.

Puede seleccionar Píxel a Píxel, Salida 4:3, Panorámico, Letterbox o Pantalla completa en modo Video.

■ ZOOM

Mantenga pulsado el botón ZOOM para ampliar y reactivar la pantalla.





7.6 FUNCIONES DIVERSAS

■ PC AUTO

Pulse el botón PC AUTO para activar el ajuste automático (fase, V-sincronización y H-sincronización) si hay un problema de visualización en modo PC después de un cambio de sincronización.

■ FREEZE (congelar)

Pulse el botón FREEZE para congelar la visualización en pantalla (no la fuente de entrada). Pulse el botón FREEZE de nuevo para reactivar la visualización.

Nota:

El botón FREEZE sólo congelará la visualización en la pantalla y el sistema de reproducción seguirá en marcha.

- 1 Mantenga pulsado el botón PIP/POP para pasar desde y a:
PIP (pequeño) -> PIP (mediano) -> PIP (grande) -> POP (pantalla completa) -> POP (16:9) -> Multi PIP -> Off

8. FUNCIONES AVANZADAS

8.1 MENÚS OSD

8.1.1 MENÚ DE IMAGEN

Módulo de PC

En el módulo de PC puede ajustar las configuraciones de imagen de:

- Brillo
- Contraste
- Saturación
- Matiz
- Restaurar
- Modo de imagen
- Temp. color



Módulo de video

En el módulo de Video puede ajustar las configuraciones de imagen de:

- Brillo
- Contraste
- Saturación
- Matiz
- Nitidez
- Restaurar
- Modo de imagen
- Temp. color



Nota:

- Puede reestablecer el ajuste de brillo, contraste, saturación y tonalidad a los valores preestablecidos de fábrica.
- Si selecciona la opción "Usuario" en la configuración de temperatura del color, puede ajustar el brillo del rojo, verde y azul de forma independiente.



8.1.2 MENÚ DE VISUALIZACIÓN

Módulo de PC

En el modulo de PC puede ajustar las configuraciones de visualización de:

- Rel(ación) aspecto
- Tamaño PIP
- Posición PIP
- Reloj
- Ajuste Fase
- Posición



Módulo de video

En el modulo de Video puede ajustar las configuraciones de visualización de:

- Sistema de video
- Rel(ación) aspecto
- Tamaño PIP
- Posición PIP

Formato de visualización

Para seleccionar el formato de visualización más adecuado:

- 1 Pulse el botón ASPECT RATIO (relación ancho-alto) del mando a distancia.
- 2 Seleccione una de las opciones.

8.1.3 MENÚ DE CONFIGURACIONES DE TV (PARA BDS4622R Y BDS4624R EXCLUSIVAMENTE)

Cuando hay un módulo de TV instalado en su monitor puede ajustar y fijar los elementos:

- Canal Actual
- Nombre del Canal
- Búsqueda Auto
- Búsqueda Manual
- Sintonización Fina
- Omitir
- Formato Audio
- Vista preliminar
- Clasif(icación) automática
- Reestablecer canal
- Edición de canal





8.1.4 MENÚ DE SONIDO

En el menú de sonido puede fijar y ajustar en el módulo de PC y de video los siguientes elementos:

- Agudos
- Graves
- Balance
- SRS
- Altavoz
- Salida línea audio

8.1.5 OTRAS CARACTERÍSTICAS

Menú de idioma y de salvapantallas

En el modulo de PC y de video puede fijar las opciones:

- Espera OSD
- Posición OSD
- Idioma OSD
- Transparencia OSD
- DPMS (PC sólo)
- Invertir imagen
- Espacio de color
- Val(ores preestablecidos de) fábrica
- SCRART 2 Source (Fuente scart 2)
- Mover imagen
- Mover tiempo

Notas:

- Puede seleccionar el idioma OSD desde la opción de idioma.
- Inversión de imagen es un salvapantallas para impedir que la pantalla se estropee después de que una imagen fija se muestre después de un largo periodo de tiempo.
- Cuando se muestra una imagen estática durante un largo periodo de tiempo, utilice las funciones "Inversión de imagen" o "Mover imagen" para impedir que la pantalla se quemé y para protegerla. La función "Mover tiempo" le permite ajustar el periodo de tiempo entre las fases de la función "Mover imagen".





8.1.6 INFORMACIÓN

Módulo de PC

Cuando el módulo de PC está activo, puede ajustar:

- Entrada
- Resolución
- Sinc. H
- Sinc. V



Módulo de video

Cuando el modulo de video está activo se muestra la entrada y el sistema de video.

Nota:

Si la función PIP está activada, se mostrará la entrada y el sistema de subimagen.



8.2 OPCIONES DE TV. (PARA BDS4622R Y BDS4624R EXCLUSIVAMENTE)

El contenido de este manual tiene como objetivo ayudarle en la instalación y el funcionamiento de la junción de sintonización en su monitor PDP, y permitir que su monitor PDP reciba señal de TV desde la antena o CATV (televisión por cable).

8.2.1 FUNCIÓN DE SINTONIZADOR

Características

Este sintonizador se utilizará en Europa para recibir señal de TV desde una antena o CATV.

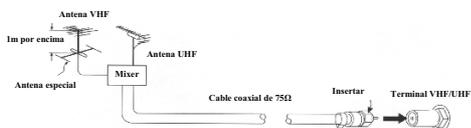
Estas características son:

- 1 Tienen aplicación en países europeos y no europeos pero el sistema de TV incluye el área de aplicación SCART y teletexto.
- 2 Sistema de TV: PAL B/G; PAL D/K; PAL I; PAL L.
- 3 Formato de sonido: FM Mono; AM Mono; FM BG(A2); NICAM DK; NICAM BG; NICAM I; NICAM L.
- 4 Sistemas de teletexto: Soporta sistemas de teletexto B (Nota: no soporta sistema de teletexto A).
- 5 Número de programa: Programa de 01 a 99.
- 6 Las características principales del teletexto son las siguientes:
 - Sistema de teletexto mundial (World System Teletext, WST) nivel 1.5 decodificación de teletexto con 200 páginas de memoria.
 - Soporta idiomas latino (Europa Occidental & del Este), cirílico y árabe (farsi).
 - Soporta navegación de página Tabla de páginas (Table Of Pages, TOP) y Características completas de nivel uno (Full Level One Features, FLOF).
 - Soporta modo de página de favoritos
- 7 Aplicación SCART:
 - Soporta entrada SCART RGB;
 - Entrada SCART CVBS (detección automática RGB/CVBS).

8.2.2 INSTALACIÓN

Conexión a antena

Cuando se utiliza un cable coaxial de 75 Ohm: Conexión directa al terminal VHF/UHF del sintonizador.



Conexión de entrada y salida

VHF/UHF: Conecte la antena o el cable coaxial CATV de 75 Ohm para recibir la señal TV/CATV.



8.2.3 FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Búsqueda y memoria de canales

Cuando se ha finalizado la instalación del hardware ha de proceder a la búsqueda de canales primero. El procedimiento de funcionamiento es el que sigue:

1. Seleccione entrada de TV (2 opciones)

- Pulse el botón INPUT en el mando a distancia constantemente y seleccione secuencialmente.
Scart 1--> Scart 2--> AV--> Componente--> DVI--> TV.
- Pulse el botón VIDEO en el mando a distancia repetidamente, el sistema detectará y conmutará las señales de entrada de forma secuencial según el ciclo: Scart 1--> Scart 2--> AV--> Componente-->TV.

2. Búsqueda y memoria de canal

- 1 Pulse las teclas de MENÚ +/- en el mando a distancia o el panel de control frontal del monitor.
- 2 Seleccione ajustes de TV.
- 3 Pulse el botón PR ▲ o PR ▼ para seleccionar.
- 4 Pulse el botón VOL- o VOL+ para ejecutar.
- 5 Pulse el botón ▲ o PR ▼ para pasar al icono de Instalación automática.
- 6 Pulse el botón VOL- o VOL+ para búsqueda de canal.
(se muestra como al lado).
El sistema buscará automáticamente todo el rango de frecuencia (banda VHF L; VHF H; UHF) y memorizará los canales válidos.

Nota:

Durante este proceso, otras funciones estarán inactivas.

- 7 Pulse el botón EXIT para detener la búsqueda.
- 8 Después de la búsqueda, utilice el botón PR ▲ o PR ▼ en el panel frontal o los botones numéricos en el mando a distancia para seleccionar su programa favorito.



8.2.9 FUNCIONES OSD

A) Ajustes de TV

- 1 Pulse MENU.
- 2 Pulse el botón PR ▲ o PR ▼ para seleccionar.
- 3 Pulse el botón VOL- o VOL+ para ejecutar, luego aparecerán los ajustes de TV como se muestra en la ilustración izquierda debajo.

Instalación automática

Existen 3 sistemas: Europa; Francia y Todas las regiones

- 1 Seleccione la fila instalación automática.
- 2 Pulse el botón VOL+ para introducir el sistema seleccionado.
- 3 Pulse el botón ENTER para iniciar la búsqueda de canales.

El menú OSD cambiará a Búsqueda de canales.

Al finalizar la búsqueda de canales, permanecerá en el canal en que se inició el proceso automático.

Los canales activos se almacenan en la memoria de canales.

- 4 Pulse el botón PR ▲ o PR ▼ para seleccionar canales en secuencia.
- 5 Pulse el botón EXIT para detener la búsqueda.

Búsqueda manual

- 1 Pulse el botón VOL+ para configurar los canales de TV de forma manual.

Ajuste de precisión

- 1 El rango de ajuste de precisión cubre -5 ~ +5 MHz del canal de programa actualmente mostrado, 62.5 kHz por paso.
- 2 Pulse el botón VOL- o VOL+ para ajustar la frecuencia.

Salto

Procesamiento de agregación y borrado de canales desde la memoria de sintonizador.

Seleccione el canal primero, luego pulse el botón VOL- o VOL+ para seleccionar "On" para el borrado de canales o "Off" para la agregación de canales.

Nota:

Para borrar un canal desde la memoria ha de seleccionar un canal con los botones numéricos exclusivamente, no con el botón PR ▲ o PR ▼.



Formato de sonido

- 1 Pulse el botón VOL+ y Enter para seleccionar sistema de sonido "I", "BG", "L", "DK", en función de su sistema local de radiodifusión.

Vista previa

- 1 Pulse el botón VOL+ y Enter para obtener una vista previa de todos los canales memorizados de forma secuencial, cada canal se muestra durante 2 segundos.
- 2 Pulse el botón EXIT para detener la vista previa.

Clasificación automática

- 1 Seleccione la Selección clasificación automática.
- 2 Pulse en botón VOL+ y Enter para cambiar la secuencia del canal preestablecido de TV.

Reestablecer canal

Eliminar canales actualmente seleccionados desde la memoria de canales.

Editar canal

Introduzca el número de canal que ha de intercambiarse pulsando los dígitos (0~9), el nombre del canal también se cambiará simultáneamente.



B) Configuraciones PIP / POP

- 1 Pulse el botón PIP/POP del mando a distancia para entrar en el modo PIP/POP.
- 2 Pulse el botón PIN/POP de forma repetida para pasar a través de las siguientes opciones:

PIP(pequeño)--> PIP(mediano)--> PIP(grande)--> POP--> POP(16:9) --> Multi POP--> Off

Cambie la fuente de señal de entrada para pantalla PIP (Entrada)

- 1 Pulse en botón INPUT de la zona PIP/POP para cambiar la señal de entrada para PIP
- 2 Pulse este botón repetidamente y PIP realizará una exploración en función de la señal que deba mostrarse.
- 3 Pulse el botón de la zona PIP/POP para cambiar directamente la señal de entrada POP.

Selección de canal PIP TV (PR+ / PR-)

- 1 Cuando la pantalla PIP está activa, pulse el botón PR+ de la zona PIP para ajustar PIP el canal a un número superior.
- 2 Pulse el botón PR- para ajustarlo a un canal con un número inferior.

Intercambio PIP/POP (SWAP)

Cuando la pantalla PIP/POP está activa, pulse el botón SWAP para el intercambio de pantallas PIP/POP.

Cambiar el tamaño PIP en modo PIP

Cuando PIP/POP está activo en modo PIP, pulse el botón MENU para entrar a la Selección de Tamaño PIP en la página de visualización y selección el tamaño PIP como Grande, Mediano, Pequeño, o pulse directamente el botón PIP/POP en el mando a distancia para cambiar el tamaño PIP.

Cambiar el tamaño PIP en modo POP

Cuando PIP/POP está activo y en modo POP, pulse el botón MENU para entrar en Selección de posición PIP en la página de visualización, pulse Arriba, Abajo, Derecha, Izquierda para cambiar la posición PIP, o en estado de OSD no activado.

C) Configuración de canales favoritos:

Agregar/Borrar programadores de favoritos

Pase en canal TV a visualización frecuente personal o programadores de grupos de favoritos personales, en este momento

Pulse FAV. Botón ADD/DEL en el mando a distancia si el canal no se ha cubierto en los canales de favoritos, entonces el sistema lo incluirá en la secuencia de canal correspondiente en el grupo en función del número del canal, por el contrario, si ese canal ha sido atribuido a una configuración de grupo de favoritos personales, si pulsa ese botón lo borrará del grupo de favoritos.

Acceder a los canales favoritos

Cuando el grupo de canales favoritos contiene una configuración personal de canales favoritos, pulse el botón FAV en el mando a distancia y el núm. del canal aparecerá en función de la configuración de números de canales, al igual que con la función de TV PR? Botón

Otros

Cuando desea pasar a un canal favorito en el grupo FAV, al intentar pasar a ese canal añada "F" antes del núm. del canal, por ejemplo, F 8 para el canal 8; durante el funcionamiento regular del botón PR ▲ o PR ▼ , esa indicación "F" aparecerá en la pantalla.

D) Aplicación TELETEXT

Para Scart2 / AV / TV, no soporta SCART1 ni componente.

(1) La aplicación de teletexto sólo soporta Teletexto B, no soporta Teletexto A.

(2) Botón programable TELETEXT:

■ Cambio a texto: On-->Off para AV1/TV

- Modo de texto: Cuando se inicia esta función, los botones de menú Izquierda /Derecha, menú rápido, entrada, PC y video no están activos.

Programa arriba/abajo: Página arriba/abajo

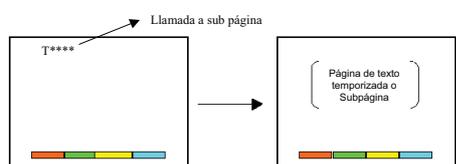
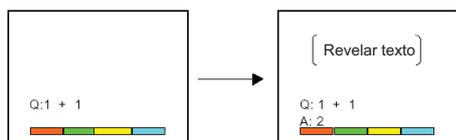
Botones numéricos: Número de página

- Pérdida de sinc.: Vuelta a modo normal.
- Botón automática: Vuelta a modo normal.

■ Revelar

Esta función se puede utilizar en determinadas páginas para revelar la solución de acertijos.

- Pulse en REVEAL para revelar una respuesta oculta.
- Púlselo nuevamente para ocultarlo.



■ Temporizador de teletexto (acceso a subpáginas)

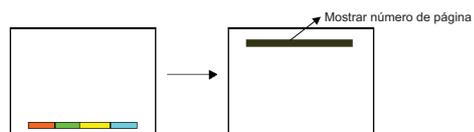
En modo TV este comando muestra el reloj en la esquina superior derecha.

En modo de TEXTO este comando active el modo de subpágina, esto es, cualquier subpágina del capítulo básico de pantalla actual puede apreciarse especificando 4 dígitos. El modo de subpágina se termina si este comando se utiliza de nuevo si se emplea otro método de selección de página (índice).

Utilice los botones rojo y verde para seleccionar el subcódigo anterior y siguiente.

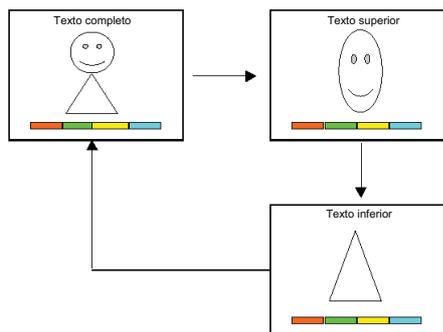
Si alguna página básica se solitica en modo 'no importa' de subpágina y en modo 'si importa' de subpágina con un subcódigo especial (esto es, con el uso de una página de LISTA), esta subpágina se almacena en el capítulo con el modo 'no importa'.

Cuando se proporciona el comando de modo de subpágina, el valor de inicio de subpágina es '0001'. Las entradas de dígitos de subpáginas son válidas desde 0000 a 3979 (no números hexadecimales).



■ Cancelar (actualización)

El botón se utiliza para cancelar la indicación TEXT, pero todavía permanecerá en modo TEXTO.

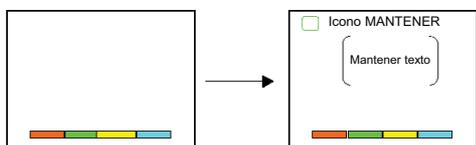


■ Tamaño

Este comando cambia entre tres posibles tamaños de visualización en el siguiente orden:

- Tamaño normal: Se muestran las filas 0...24 en la pantalla con altura normal.
- Tamaño doble mitad superior: Se muestran las filas 0...11 en la pantalla con altura doble.
- Tamaño doble mitad inferior: Se muestran las filas 12...23 en la pantalla con altura doble.

Esta función se cancela si se recibe algún comando relacionado con la selección de página (dígito, página +/-, botones de color, índice...).



■ Detener

En el modo Detener, la actualización de la página actual se detiene de forma que no se cambie el contenido. Cuando el modo detener está activo, el campo de visualización del número de página de consulta del usuario en la esquina superior izquierda se sustituye por el icono del modo Detener. Este comando active / desactive el modo Detener y está habilitado sólo en modo texto / mix.

El modo Detener se cancela automáticamente cuando se selecciona una nueva página, se activa el modo de cancelación de visualización o si se sale del modo TEXTO.

■ Índice

Este comando selecciona la página de índice según lo definido por el emisor. Por defecto, si el número de página de índice no está definido por el emisor, se seleccionará la página 100. La página general es la página de índice por defecto 100.

- El modo FLOF habrá un cambio a la página del índice del emisor FLOF.
- Si no hay ninguna página de índice vinculada, la página seleccionada por este comando será la página 100 si no hay ninguna página de índice de paquete 8/30.
- En modo TOP o normal la página solicitada será la página 100 si no hay paquete 8/30 disponible.
- Si hay disponible un paquete 8/30 el página de índice será la misma página de índice de este paquete.

■ Mix

Pulse el botón MIX en modo de teletexto para ver el contenido del programa también segundo plano. Púlselo de nuevo y el contenido del programa desaparecerá.

■ Botón rojo, verde, amarillo, azul

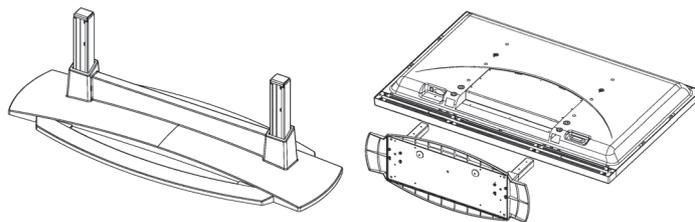
En el modo de navegación automática TOP /FLOW, este botón selecciona y muestra la página vinculada al mensaje en pantalla de color amarillo en la fila 24.

9. ACCESORIOS OPCIONALES

Los siguientes accesorios se encuentran a la venta y pueden adquirirse en su distribuidor local:

- Cable de video compuesto (RCA)
- Cable S-Video (Mini-DIN)
- Cable de video componente (RCA a RCA)
- Cable de audio (Cable RCA)
- Cable RGB
- Soporte
- Altavoces
- Soporte de montaje en pared 0-20, ajustable

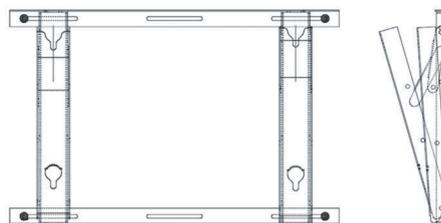
Instalación en soporte vertical



Altavoces I



Altavoces II



Soporte de montaje en pared 0-20, ajustable

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Panel de pantalla

Tamaño de pantalla	46"
Área de pantalla	1007 mm (ancho) x 567 mm (alto)
Relación ancho-alto	16:9
Resolución	852 (Horizontal) x 480 (Vertical) píxeles (Cada píxel incluye puntos R/G/B)
Dimensión del píxel	VGA 1.182 mm (Horizontal) x 1.182 mm (Vertical) XGA 1.182 mm (Horizontal) x 1.182 mm (Vertical)
Ángulo de visualización	Más de 160° horizontal y vertical

Condiciones de funcionamiento

Temperatura	de 0° C a +40° C
Humedad relativa	del 20% al 80%, sin condición de condensación
Presión	de 800 a 100hPa

Fuente de energía

Tensión de entrada	100 ~ 120Vac/220~240Vac; 50/60 Hz
Consumo de energía	VGA 330Watts (general) XGA 390Watts (general)

Colores

Colores	16,7 Mega (nivel 256 para cada R/G/B)
Tono de gris	256 (R/G/B@8bit)

Sonido

Efecto de sonido	SRS
Tono de gris	256 (R/G/B@8bit)

Conexiones

Módulo de PC	Sub-D de 9 pins (para señal RS-232) Sub-D de 15 pins (para entrada analógica RGB) DVI de 24 pins (para entrada digital TMDS)
Módulo de video	SCART 1 SCART 2 CVBS IN: RCA Componente Y/Pb(Cb)/Pr(Cr): RCA Salida de sonido: RCA I/D Clavija del teléfono 3,5 mm para entrada de sonido

Seguridad

Estándares de seguridad	CE, FCC, UL, C-UL, TUV y CCC
-------------------------	------------------------------

Accesorios estándar

Mando a distancia
2 Pilas UM4
Manual del usuario en CD-Rom
Cable de alimentación
Cable de AV
Cable D-Sub

RGB/DVI para VESA estándar

Este monitor soporta muchas clases de señales de salida.

Estas señales establecidas por defecto de fábrica (modo RGB) se muestran en la tabla inferior:

N0	Punto x línea	Frecuencia horizontal (KHz)	Frecuencia vertical (KHz)	Frecuencia de reloj (MHz)	Observación
1	720 x 400	31.47	70.08	28.32	DOS
2	640 x 400	37.90	85.00	31.50	VESA
3	640 x 480	31.50	60.00	25.18	DOS
4	640 x 480	35.00	67.00	30.24	Mac.(SOG)
5	640 x 480	37.50	75.00	31.50	VESA
6	640 x 480	37.86	72.81	31.50	VESA
7	640 x 480	43.30	85.00	36.00	VESA
8	800 x 600	35.16	56.25	36.00	VESA
9	800 x 600	37.90	60.32	40.00	VESA
10	800 x 600	46.90	75.000	49.50	VESA
11	800 x 600	48.08	72.19	50.00	VESA
12	800 x 600	53.70	85.00	56.25	VESA
13	832 x 624	49.00	74.00	57.27	Mac.(H+V)
14	1024 x 768	48.40	60.00	65.00	VESA
15	1024 x 768	56.50	70.00	75.00	VESA
16	1024 x 768	60.00	75.00	78.75	VESA
17	1024 x 768	68.70	85.00	94.50	VESA
18	1280 x 1024	64.00	60.00	108.00	VESA

Notas:

- La fuente de señal está fuera del rango del monitor. el mensaje "Señal fuera de rango" se mostrará en la pantalla.
- Puede confirmar el formato de señales desde el menú de información en el menú OSD

11. LIMPIEZA Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

11.1 LIMPIEZA

Precauciones de uso de la pantalla de plasma

- No acerque las manos, cara u objetos a los orificios de ventilación de la pantalla de plasma. Normalmente, la parte superior de la pantalla de plasma está muy caliente debido a la alta temperatura del aire desprendido a través de los orificios de ventilación. Pueden producirse quemaduras o lesiones personales si se acerca demasiado alguna parte del cuerpo al aparato. Si coloca algún objeto cerca de la parte superior de la pantalla se podrían producir daños causados por el calor al objeto así como a la propia pantalla.
- Asegúrese de desconectar todos los cables antes de mover la pantalla de plasma. Si mueve la pantalla con los cables conectados podrían producirse daños a los cables y, por tanto, podría suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente mural como medida de seguridad antes de realizar cualquier procedimiento de limpieza o mantenimiento.

Instrucciones para la limpieza del panel frontal

- El panel frontal de la pantalla ha recibido un tratamiento especial. Limpie con cuidado la superficie de la pantalla utilizando únicamente un paño suave o una bayeta sin pelusas.
- Si la superficie está especialmente sucia, humedezca un paño suave sin pelusas en una solución suave de detergente. Escurra el paño para eliminar el exceso de líquido. Pase el paño por la superficie de la pantalla para quitar la suciedad. A continuación, utilice un paño seco del mismo tipo para secar.
- No arañe o golpee la superficie del panel con los dedos o con objetos duros de ningún tipo.
- No utilice sustancias volátiles como insecticidas en aerosol, disolventes y diluyentes.

Instrucciones de limpieza de la carcasa

- En el caso de que se ensuciase la carcasa, utilice un paño suave y seco para limpiarla.
- Si la carcasa está extremadamente sucia, humedezca un paño suave sin pelusas en una solución suave de detergente. Escurra el paño para quitar la máxima humedad posible. Limpie la carcasa. Use otro paño seco para frotar hasta que la superficie quede seca.
- Evite que el agua o el detergente entren en contacto con la superficie de la pantalla. En el caso de que penetre agua o humedad en la unidad, podrían producirse problemas de funcionamiento y riesgos de descarga eléctrica.
- No arañe o golpee la carcasa con los dedos o con objetos duros de ningún tipo.

- No utilice sustancias volátiles como insecticidas en aerosol, disolventes y diluyentes en la carcasa.
- No coloque ningún objeto de goma o PVC cerca de la carcasa durante periodos prolongados de tiempo.

11.2 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posible causa	Solución
No se visualiza ninguna imagen	<ol style="list-style-type: none"> 1 El cable de alimentación está desconectado. 2 El interruptor de alimentación principal en la parte trasera del monitor no está activado. 3 La entrada seleccionada no tiene conexión. 4 El monitor está en modo Standby en el modo RGB. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte el cable de alimentación. 2 Asegúrese de que el interruptor de alimentación principal esté activado. 3 Conecte una conexión de señal al monitor. 4 Pulse cualquier tecla en su teclado.
Aparecen interferencias en el monitor o se escuchan ruidos	Causados por aparatos eléctricos circundantes, coches o motocicletas o luces fluorescentes.	Cambie de sitio el monitor para comprobar si se reducen las interferencias.
Color anormal	El cable de señal no está bien conectado.	Asegúrese de que el cable de señal esté firmemente conectado a la parte trasera del monitor.
La imagen aparece distorsionada con formas anormales	<ol style="list-style-type: none"> 1 El cable de señal no está bien conectado. 2 La señal de entrada supera las posibilidades del monitor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Asegúrese de que el cable de señal esté firmemente conectado. 2 Compruebe la fuente de la señal de vídeo para ver si está por encima de las especificaciones del monitor. Verifique las especificaciones en la sección de especificaciones de este monitor.
La imagen visualizada no llena el tamaño completo de pantalla	<ol style="list-style-type: none"> 1 Si está en modo RGB, "H-Size" y "V-Size" (tamaño horizontal y vertical) están incorrectamente ajustados. 2 Si está en AV1, AV2, o Componente con entrada 480i, se conecta el modo 4:3 WIDE. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Utilice las opciones "H-Size" y "V-Size" para ajustar el tamaño de vídeo. 2 Utilice la tecla WIDE para desplazarse por los distintos modos de pantalla completa.
Hay sonido pero no hay imagen	Cable de señal de fuente mal conectado. 1.	Asegúrese de que las entradas de vídeo y audio estén conectadas correctamente.

Síntoma	Posible causa	Solución
Hay imagen pero no hay sonido	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cable de señal de fuente mal conectado. 2 El volumen se ha bajado del todo. 3 Se ha cortado el sonido (MUTE). 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Asegúrese de que las entradas de vídeo y audio estén conectadas correctamente. 2 Utilice VOLUME +/- para oír el sonido. 3 Pulse el botón MUTE para desactivar el corte de sonido.
Algunos elementos de imagen no se iluminan	Algunos píxeles de la pantalla de plasma no se activan	<p>Este monitor se ha fabricado utilizando una tecnología de precisión de nivel extremadamente alto; no obstante, a veces es posible que no se visualicen algunos píxeles del monitor.</p> <p>Esto no es un fallo. Consulte la tarjeta de garantía adjunta si desea más información.</p>
Las imágenes secundarias permanecen en el monitor después de que ésta se haya apagado. (Ejemplos de imágenes estáticas incluyen logotipos, videojuegos, imágenes de ordenador e imágenes visualizadas en modo normal 4:3)	Se ha visualizado una imagen estática durante un período de tiempo prolongado.	No permita que una imagen estática se visualice durante un período prolongado de tiempo ya que puede producir una imagen secundaria permanente en el monitor.

..

12. GARANTÍA LIMITADA (EUR)

Dos años de mano de obra gratis

Dos años de piezas gratis

¿QUIÉN PUEDE BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA?

Debe tener un justificante de la fecha de compra para poder recibir el servicio de garantía. Puede considerarse una prueba de compra el ticket de compra u otro documento que muestre la fecha en que compró el producto.

¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA?

La cobertura de la garantía comienza el mismo día que compra el producto. Durante dos años a partir de dicha fecha, cualquier pieza defectuosa será reparada o sustituida sin coste alguno de mano de obra. Transcurridos dos años desde la fecha de compra, usted deberá pagar cualquier pieza sustituida o reparada al igual que los costes de mano de obra. Todas las piezas, incluidas las piezas reparadas o sustituidas, estarán cubiertas únicamente durante el periodo de garantía original. Cuando venza la garantía del producto, vencerá igualmente la garantía de todas las piezas sustituidas y reparadas.

¿QUÉ EXCLUYE LA GARANTÍA?

Su garantía no cubre:

- costes de mano de obra por la retirada, instalación o puesta en marcha del producto, ajuste de controles del cliente en el producto e instalación o reparación de sistemas de antena externos al producto.
- reparación del producto y/o sustitución de piezas debido a uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa que escape al control de Philips Consumer Electronics Europe.
- problemas de recepción causados por condiciones de señal o sistemas de antena o cable externos al producto.
- un producto que requiere modificaciones o adaptaciones para permitir que funcione en un país distinto al país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de dichas modificaciones.
- daños incidentales o resultantes derivados del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o resultantes, de modo que la anterior exclusión puede no ser aplicable a usted. Esto incluye, pero sin limitarse a, material pregrabado, esté o no protegido por derechos de propiedad intelectual o no).
- modificaciones o adaptaciones para permitir que el producto funcione en un país distinto al país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de dichas modificaciones.
- desgaste y rotura normales (salida luminosa reducida del panel de plasma) debidos al tiempo de vida útil de producto.

- quemadura fosfórica. No visualice imágenes estáticas durante periodos prolongados, de lo contrario podrían aparecer quemaduras fosfóricas en parte del panel.
- cantidad limitada de células (elementos de píxel finos) que no producen luz o que permanecen iluminadas cuando deberían haberse apagado.

¿DÓNDE ESTÁ DISPONIBLE EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA?

El servicio de asistencia técnica en garantía está disponible en todos los países en los que el producto se distribuye oficialmente por Philips Consumers Electronics Europe. En los países en que Philips Consumers Electronics Europe no distribuya el producto, la organización de asistencia técnica local de Philips hará lo posible por ofrecer la asistencia necesaria (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto necesarias y los manuales técnicos correspondientes no están disponibles de inmediato).

ASEGÚRESE DE CONSERVAR ...

Conserve en todo momento su ticket de compra u otro documento que constituya la prueba de compra. Adjunte este manual de uso y conserve ambos a mano. Conserve también la caja original y el material de embalaje en caso de que necesite devolver el producto.

ANTES DE SOLICITAR ASISTENCIA TÉCNICA...

Compruebe su manual de uso antes de solicitar asistencia técnica. Los ajustes de los controles que se explican en el manual pueden ahorrarle una visita de los técnicos.

PARA ACCEDER AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA EN GARANTÍA, O SI TIENE PREGUNTAS

Póngase en contacto con Philips en uno de los números de teléfono indicados a continuación:

Austria	01 5465 75603
Bélgica	02 275 0701
Chipre	800 92256
Dinamarca	35 25 87 61
Finlandia	09 2290 1908
Francia	03 8717 0033
Alemania	0696 698 4712
Grecia	00800 3122 1223
Irlanda	1 601 1161
Italia	02 4827 1153
Luxemburgo	26 84 3000
Holanda	053 482 9800
Noruega	22 70 82 50

Polonia	00800 311 1338
Portugal	800 831 363
España	917 456 246
Suecia	08 632 0016
Suiza	02 2310 2116
Reino Unido	0207 949 0069

La reparación debe ser realizada por un centro de asistencia técnica autorizado o un centro de asistencia técnica de fábrica. Si no se encuentra cerca de un centro de asistencia técnica de fábrica, póngase en contacto con su distribuidor. Si su distribuidor es un centro de asistencia técnica autorizado, ellos se encargarán de la reparación.

RECUERDE...

Registre el modelo y números de serie que se encuentran en el producto a continuación. También rellene y envíe por correo la tarjeta de registro de la garantía lo antes posible.

Así será más fácil comunicarnos con usted, si fuera necesario.

MODELO N° _____

N° DE SERIE _____wo_____

13. GARANTÍA LIMITADA (EE.UU.)

Dos años de mano de obra gratis

Dos años de piezas gratis

¿QUIÉN PUEDE BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA?

Debe tener un justificante de la fecha de compra para poder recibir el servicio de garantía. Puede considerarse una prueba de compra el ticket de compra u otro documento que muestre la fecha en que compró el producto.

¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA?

La cobertura de la garantía comienza el mismo día que compra el producto. Durante dos años a partir de dicha fecha, cualquier pieza defectuosa será reparada o sustituida sin coste alguno de mano de obra. Transcurridos dos años desde la fecha de compra, usted deberá pagar cualquier pieza sustituida o reparada al igual que los costes de mano de obra. Todas las piezas, incluidas las piezas reparadas o sustituidas, estarán cubiertas únicamente durante el periodo de garantía original. Cuando venza la garantía del producto, vencerá igualmente la garantía de todas las piezas sustituidas y reparadas.

¿QUÉ EXCLUYE LA GARANTÍA?

Su garantía no cubre:

- costes de mano de obra por la retirada, instalación o puesta en marcha del producto, ajuste de controles del cliente en el producto e instalación o reparación de sistemas de antena externos al producto.
- reparación del producto y/o sustitución de piezas debido a uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa que escape al control de Philips Consumer Electronics North America.
- problemas de recepción causados por condiciones de señal o sistemas de antena o cable externos al producto.
- un producto que requiere modificaciones o adaptaciones para permitir que funcione en un país distinto al país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de dichas modificaciones.
- daños incidentales o resultantes derivados del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o resultantes, de modo que la anterior exclusión puede no ser aplicable a usted. Esto incluye, pero sin limitarse a, material pregrabado, esté o no protegido por derechos de propiedad intelectual o no).
- modificaciones o adaptaciones para permitir que el producto funcione en un país distinto al país para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados a causa de dichas modificaciones.
- desgaste y rotura normales (salida luminosa reducida del panel de plasma) debidos al tiempo de vida útil de producto.

- quemadura fosfórica. No visualice imágenes estáticas durante periodos prolongados, de lo contrario podrían aparecer quemaduras fosfóricas en parte del panel.
- cantidad limitada de células (elementos de píxel finos) que no producen luz o que permanecen iluminadas cuando deberían haberse apagado.

¿DÓNDE ESTÁ DISPONIBLE EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA?

El servicio de asistencia técnica de garantía está disponible en todos los países en los que el producto se distribuye oficialmente por Philips Consumers Electronics North America. En los países en que Philips Consumers Electronics North America no distribuya el producto, la organización de asistencia técnica local de Philips hará lo posible por ofrecer la asistencia necesaria (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto necesarias y los manuales técnicos correspondientes no están disponibles de inmediato).

ASEGÚRESE DE CONSERVAR ...

Conserve en todo momento su ticket de compra u otro documento que constituya la prueba de compra. Adjunte este manual de uso y conserve ambos a mano. Conserve también la caja original y el material de embalaje en caso de que necesite devolver el producto.

ANTES DE SOLICITAR ASISTENCIA TÉCNICA...

Compruebe su manual de uso antes de solicitar asistencia técnica. Los ajustes de los controles que se explican en el manual pueden ahorrarle una visita de los técnicos.

PARA ACCEDER AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA EN GARANTÍA EN EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VÍRGENES EE.UU. ...

Póngase en contacto con Philips en el número:

1-877-835-1838

o un centro de asistencia técnica autorizado para que se encargue de la reparación. (En EE.UU., Puerto Rico y las Islas Vírgenes EE.UU., cualquier garantía implícita, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin específico, están limitadas a la duración de la garantía explícita. (Pero, debido a que algunos estados no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita, esta limitación puede no ser aplicable a usted)

PARA ACCEDER AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA EN GARANTÍA EN CANADÁ,

Póngase en contacto con Philips en el número:

800-661-6162 (en lengua francesa) (sólo dentro de Canadá)

800-531-0039 (en lengua inglesa)

(En Canadá, esta garantía se otorga en lugar de todas las demás garantías.

No existen otras garantías explícitas o implícitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin específico. Philips

no será responsable bajo ninguna circunstancia de los daños directos, indirectos, especiales, incidentales o resultantes, cualquiera que sea el modo en que se hayan producido, incluso aunque se le haya notificado la posibilidad de tales daños.)

RECUERDE ...

Registre el modelo y los números de serie que se encuentran en el producto a continuación. Asimismo, rellene y

envíe por correo la tarjeta de registro de la garantía lo antes posible. Así será más fácil comunicarnos con usted, si fuera necesario.

MODELO N° _____

N° DE SERIE _____wo_____

